Islamische Handschriften
der Universitätsbibliothek Leipzig

Ms. or. 366

Bl. 1r:

al-Muršida

Object owner: Universitätsbibliothek Leipzig
Using license: CC BY 4.0

URL: http://www.islamic-manuscripts.net/receive/IslamHSBook_islamhs_00000244
URN: urn:nbn:de:bsz:15-0003-342

License terms

Die Universitätsbibliothek Leipzig (UBL) bietet in dieser Webanwendung den Zugang zu digitalisierten Dokumenten. Die Webanwendung und alle darin enthaltenen Daten sind geschützte Datenbanken im Sinne von §§ 87a ff. UrhG. Soweit nicht anders vermerkt, stehen alle enthaltenen Digitalisate unter der Creative Commons Namensnennung 4.0 International Lizenz (CC BY 4.0) zur Verfügung. Bedingung für jede Nachnutzung von Digitalisaten ist somit, dass der Urheber genannt wird. Als Quelle ist stets die Universitätsbibliothek Leipzig zu nennen. Soweit nicht anders vermerkt, stehen alle enthaltenen bibliographischen Metadaten unter der Creative Commons Zero 1.0 (CC0 1.0) zur Verfügung. Mit der Verwendung dieses Dokuments erkennen Sie diese Nutzungsbedingungen an.

UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
LEIPZIG

ومن دقيق الكرهنه جزو وعجنا بشراب وجففا وبقيت هذه
الاقراص الى عصرنا هذا تستعمل في الترياق والف فرادت منافعه
عن الاول ثم ظهر فوقنا غوريس فنظر الى القسط والمر فرأهما متقاربين
من طبيعة واحده ونظر الى ان الزراوند ابلغ في التاليف من القسط
فزاده منافع ثم ظهر مانيوس فزاد فيه سبعة ادويه مثل فتاح الاذخر
والمقل والمر السبون والمشك طرمشيع والحرمل والاسطوخودس
فزاده منافعه ثم ظهر مغنيس الحكيم واحب ان يجتهد فيه وكان من له معرفة
ودل فيه اقراصا محكمة احب ان تضع فيها منزلها فوضع فيها اقراصا
اندروخو والمنسوبة الى رجل من مدينة اندروخو وهي من جزائر الشرق
ونظر الى ما كان قليل المقدار زاد فيه فخرج في غاية الجوده فزاده منافعه
ثم ظهر اندس وما حس القريب العهد فلما رأى فضله هذا الدواء فيه زمانا
متفكرا في اصلاح شيء وهو يقدم ويوخر الى ان وقعت له تجربة بالبحث
الشديد لما تبين له امر الحيات لعلمه وصاد الحيات وعرف جيدها
من رديها وجرب العقاقير الاخر واضافها الى الترياق مغنيس
ترياق واحد والفه بالفاروق لان جميع التراياقات المتقدمة تعرفت
ادويتها فيه وحكي انه كان يعمل في ضياعه حراثون يحرثون الزرع وكان
بينه وبين الزرع مقدار فرسخين وكان يبكر الى ضياعه وكان يحمل معه
زاد وشرابا فلما ان اكلوا الحراثون فتحوا وعاء الشراب فاذا فيه افعى تقسخت
فنفر منه وقال عند ذلك رجل في هذه المدينة مجد لا وما يتمنى الموت والاصلح ان
نسقيه من هذا المسقوه من ذلك الشراب وطنوا انه لا يلبث يوما
فلما كان

فلما كان قريب الليل انتفخ نفخة عظيمة ثم الشاب البسط الجلد
الحارج عنه وصلح جلده وعاش دهرا طويلا لا يشكو المعى ومات
وحكي انه كان للملك غلاما وكان ربما غمز اعضاءه فيه كل بلا وكان يحسن
الوجه جميل الخلقة وكان كثير الاعتناء الملك لما فيه من الدها وجماعة
الملك اراد واهلاكه فسقوه افيون وتركوه في بيت ومضوا
ليعلموا الملك انه مات فدخلت على الغلام افعى فرهشته فاذا
يصلح فوجدوه قد لسع ولم يضره قال علمت ايضا ان فيها
نفع من الادوية القاله فربما في ترياق مغنيس وردت
فيه ادويه اخر كثيره مما تشاكل الادويه والتحريه قال وكان
اخي امير على الصباغ وكان كثيرا ما يخرج اليها فعل يوما البسيتر عن
دابته تحت شجرة وكان حر شديد فنام فرهشته افعى فاتته
واخذه الغشي والكرب فكتب وصيته معما اسحه وعلقها على الشجره
واستسلم للموت وكان بقربه جرة فيها ما فغلب العطش عليه
فشرب منها شربا كثيرا فسكن ما كان به فتنحب الملك وفتش
الجره فاذا فيها افعوان قد اقتتلا وماتا فاما انا واقبل اخي
صحيحا وعاش زمانا طويلا وحكي عن رجل محمد وهو من
الاكابر قد هباله بعض المتطببين منقعا ليستفع به ويخرج من
مايه وكانت له جاريه تكرهه وتهوى غيره فتحيلوا في وضع افعى
فتقسخت فيه واتى الرجل لعادته وترسل فيه وشرب منه
فاحس في اسفله في شيء فامر غلمانه ونظر فاذا فيه افعى قد
تقسخت فعلم انهم سموه عليه واقر اله الجاريه واصابه

Universitätsbibliothek Leipzig
urn:nbn:de:bsz:15-0003-342
CC BY 4.0

Ms. or. 366
Bl. 1r: al-Muršida

Universitätsbibliothek Leipzig
urn:nbn:de:bsz:15-0003-342
CC BY 4.0

Universitätsbibliothek Leipzig
urn:nbn:de:bsz:15-0003-342
CC BY 4.0

سحقا ناعما واعمل منه اقراصا دقاقا واردهن اصابعك يديهن ورح
واحفظ ذلك الاقراص كما حنفا ظكيا فراص الافاعي والله اعلم

الباب السادس

في تعليل مفردات اعلم ان لحوم الافاعي
لو لم تكن فيها قوة مقاومة لسمها لكان السم مفسدا لها كما يفسد
اجساد الحيوانات اذا ورد عليها ولهذا وجب ان تلقى في الترياق
شيء من لحوم ها ليفسد الترياق تلك القوة بعينها فاذا شربه
الانسان افاده قوة مثل قوة نفسه مقاومة للسم كاسرة من
غائلته دافعة له عنه ويوشك ان يكون الدرونا خيس قد
وقع له هذا القياس وصححته له التجارب التي ذكرناها في
باب السبب المرشد الى تاليف الترياق وهي قصة المجروم
الذي سقي الخمر الذي شمرت فيه الافعى وقصة ما السع مع
اشرافه على التلف والهلاك وقصة الغلام الذي سقي الافلونا
واما وجه اختيار الاناث فهو لقلة السم وضعفه اذ الاناث ابرد
وارطب واقل شرها وحنقا واما اختيار الشقر لان البيض
قليلة الحراره باردة المزاج والسود اشد حراره والشقر
وسطيين فتكون قريبة الاعتدال واما وجه اختيار كبرهن
وعرض فلوكرهن فانه يدل على قوة التي كانت عند الكون وعلى
حسن المادة والمزاج حتى جعلت على اكمل غايه فان الاكمل للسبع
ويحيان ان يكون كبار الرؤس واسعة الاشداق كبار القلبين
ليكون اقوى على الافتراس واما واما وجه اختيار وسطهن
لسلامتها عن الرداءة الواقعة في كل واحد من باقي اعضائها اما

الرداءة

الرداءة فقد تقدم القول وذلك لان فيها قوة توليد السم كما
يولد الضرع اللبن والله اذا انقطع اربع اصابع فيناجاوز القطع
حد القلب الذي هو مستوقد الحراره فتستعجل الاجل القريبه
منه واما الذنب فانه قليل الحراره مجاوز للمعا المستقيم ولا يصل
اليه من الغذا جيده لبعده عن الاعضا الرئيسه واما الجلد
فانه مغيض العضل من كل حيوان واما احشاوها فلانها مجمع
الفضول واما مرارتها فلمرارة التي فيها وكذلك الطحال واما الشحوم
فهي ان جعلت في الترياق افسدته لد سمها الذي يقبل التغير
سريعا ومزاجه بعد عن الاعتدال واما السريعة الحركه التي
وتفرع روسها الى فوق فذلك يدل على صغرهن وذكاهن
واما وجه اختيار الربيع فانه اعدل الاوقات فلا يتغير مزاجهن
من بردهن في الشتا وقله اعدادهن وحر الصيف بحد سمهن
واما قطع العضوين معا في زمن واحد فلان لا يسري السم فيها
اذا قطع بعضها قبل بعض واما طبخ اللحم من غير قاخير
فلان لا تفسد واما طبخه بالماء الصافي العذب فلخلوصه من
الكيفيه الرديه والعفونه واما كون القدر فخارجديد فلان
لا يقبل الفخار كيفيه رديه وليس فيه كيفيه رديه يستفيدها
اللحم عند الطبخ واما الملح فلانه يحفظ اللحم من النتن والعفن
وينقي ما فيه من الفساد واما وضع الشبث فلما فيه من الشرافير
وتحليل الكيفيات الرديه من اللحم واما وجه طبخه بحطب الكرم
فانه لا دخان له فان الدخان يفيده كيفيه رديه ولذلك اختاره

خانازه جالسوس وان كان اقل وفيه قوه محلله لما بقي في اللحم من فضلات
السم ويناسبه في ذلك خشب البلوط ولذلك اجازه بعضهم واما الطبخ
فلانه يفيده بضجا ويحلل منه كيفيه رديه وسم ويفيد ملاصقه لبدن
الانسان ويفيد اجزاوه افراقا حتى اذا دقت مع الادويه تفيد حلت
اجزاوها ولذلك امروا ان يطبخ حتى تبرا من العظم واما تصفيه اللحم
من المرق فليخرج ما فيه من الخلط والدسم مع المرق فاما الخبز مع
اللحم ليحفظ رطوبته حتى لا يقبل الفساد والعفن ويحفظ قوة
اللحم عليه واما كونها تقرص افراصا فليحفظ بتدريج ولا تكرج جدا
وامر جالينوس ان تحط في بين جنوبي والنها اذا عملت افراصا مستديره
لم تفسد سريعا واما دهن الاصابع عند التقريص بدهن البلسان
فاختير لفضيلتين احدهما ان كثر الادهان تزنخ الثاني انه الطيف
ولذلك يغوص في المقرص واما تقليبه كل يوم فلان لا يحف اجزاوه
دون بعض واما اتخاذ العنصل فلترياقيه وينفعه للسع الهوام حتى
انه يطرد ها حيث كانت كا وبتقويته للاعضا ولاعانته للادويه بقوته
ولطافته واما وجه اختيارنا الصغار منه فلان الكبار فيها رطوبه
فضيله واما النهي عن البصله الواحد المفرده فقد ذكر جالينوس
انها قتاله واما شيئا له فليحل قوته الشديده ورطوبته الفضله
ولان فيه قوة مقرحه فاذ شويت والت واما تلبيسه بحبين فلان
لا يلاقي جرم النار فتحرق وتضعف قوته وان العجين ينفع
لسع الهوام واما كونه خميرا فانه ابلغ في المنافع المطلوبه
واما حلط دقيق اللرسنه معه فليخففه ويمنعه النكرج واما دهن اصابع
المقرص

المقرص فلان لا يتنقط اصابع المقرص ودهن الورد فيه تحصل الغرض
واما اختيارنا قرص الاندرخورون فلعلان فيه انه واجليل القدر عظيم
المقدار ينفعه في هذا المعنى حسن التركيب كثير المنافع فلذلك جعل
في معظم اركان الترياق واما وضع الافيون فلاجل حفظ قوى الادويه
وتعديل مزاج المركب اذ الغالب على مفرداته الحراره وهذا الدوا
ينقله عن الخروج في جانب الحراره جدا الى ان يقوبه الى الاعتدال
وفيه منافع اخر مثل تسكين الالام وينفع من النقرس والاورام
الحاره وحكاته العلم الذي يسقوه الاقيون ليموت فهشته الافعي
فعاش يدل على ان في الافيون قوه مضاده لسم الافاعي واما
وضع القلقند فلنفعه من نهش الهوام والضاجه وتسكين الاوجاع
وينفعه الخنازير وامراض الصدر وادراره وحسن هضمه وكسره
للرياح واما اللوز فلتقويته له عضا الباطنه وصلاح الادويه الكريهه
وينفعه المعده والقلب والدماغ والعين والرحم والمعده والتاليل
وادهانه العفونات واما بزر السلج البري فلنفعه من السموم
والادويه القتاله حتى انه اذا تقدم بشربه ابطل اثرها واما
الشقدون فهو شديد النفع في اصلاح العفونات وهو شديد
النفع في الادويه القتاله والسموم والهوام حتى قيل انه يقوم
مقام الترياق واما اصل السوسن الاسمانجوني فلنفعه من
السموم ونهش الهوام وينفع امراض كثيرة مثل ذات
الجنب والريه والاستسقا ووجع الكبد والطحال والبواسير
ويدر وله منافع جليله تعرفها الاطبا والغاريقون فانه ينفع من
السموم ونهش الهوام ويقوي الادويه ويصل الى اعماق البدن وينفع

Ms. or. 366
Bl. 1r: al-Muršida
Universitätsbibliothek Leipzig
urn:nbn:de:bsz:15-0003-342
CC BY 4.0
page 11

Ms. or. 366
Bl. 1r: al-Muršida

وتهش الهوام ويقوي الاد جميع الامراض البلغمية ويفتح السدد والربو
وعسر البول والكلى والوبا والصرع ويسكن الوجع واماراب السوس فلنفع
الاعضا الباطنة وتسكينه الاوجاع ونفعه المعده وحرب المثانه والسعال
ومصلح الادوية التي تخلط معها واما الدارصيني يصلح العفونات ويقوي
الاعضا الرئيسه والارواح ومقاومة السموم وتهش الهوام والادوية
القتاله وينفع السعال وعسر البول والمعده والباه ويفتح السدد
وهو لطيف غواص يذهب الاثار الرديه واما دهن البلسان فلنفعه
من السموم وتهش الهوام والعفونات وتنفيذ الادويه الى اعماق
البدن بلطافته وعطريته وله منافع عظيمة واما واما المر فلاصلاح
العفونات ونفعه السموم وتقوية المعده والاحشا والرحم وسيلان
المعده ونزف الدم واوجاع الكلى والاسهال وابتدا الماء وله منافع
كثيره جليله واما الزعفران فلتقوية القلب وتفريحه واصلاحه
الادويه التي تخلط معها بعطريته وتنفيذه ونفعه من السموم وهو
مدر محلل منفح مخرج للفضول وهو جليل النفعه واما الزنجبيل فلما
قلنا في الزعفران ومنضج ومحلل لاخلاط الرديه ويهضم ويسكن
الاوجاع وينفع الباه والامراض البلغميه وله منافع جليله
معروفه واما الكراوند فلتقوية الاعضا الرئيسه ونفعه
السموم وتهش الهوام وينفع للكبد والقلب والمعده والاعضا
الداخله والقولنج والرياح والربو والكلى والدوسنطاريا والدرقان
والصرع والسهر والاورام واما بنطا فلن فلكثرة منافعه وينفع
من السموم كلها والادويه القتاله ويسكن الاوجاع وينفع الاورام
والدبيلات والبواصير والعفونات وحمى الغب والربع وله منافع اقتصرنا

واما الفوذنج

العفص

واما الفوذنج فالمحفظه من العفونات ونفعه من السمومات
وتقويته للاعضا الباطنه ويلطف والموادويد ويفتح ويفتح الناقص
وينفع الجدام وله ايضا منافع كثيرة واما الفراسيون فلنفعه من
الادويه القتاله وعضة الكلب الكلب والسدد والربو والسعال
ويدر ويسهل الولاده وعسر البول واما مفطر سالبون فلنفعه
من السموم والباه ولما فيه من الخاصيه في دفع ضرر السم وينفع
للاستسقا والكبد والطحال والربو والسعال والسدد والرياح وله
منافع كثيره واما القسط فلما فيه من دفع ضرر السم ويدر وينفع كل
عضو يحتاج الى تسخين واوجاع الصدر والفالج والباه وينفع كل عضو
يحتاج الى تسخين واما الاصطوخودس فلنفعه من السموم المشروبه
وتهش الهوام واصلاحه المعفونه وتقويته للاعضا وتفريحه حتى قيل
ان معنى هذا الاسم موقف الارواح وله منافع اخر كثيرة واما الفلفل
الابيض فكما قلنا في الفلفل الاسود واما الدارفلفل فلكثرة منافعه
قيل انه ينفع من جميع العلل الباردة ويحلل وينضج ويقوي الاعضا
الباطنه والباه وله منافع اخر جليلة واما مشك امشير فكما قلنا
في الفوذنج غير انه اكثر تلطيفا منه وقيل ان له قوه على دفع ضرر السموم
واما الادخر فلنفعه من لسع الهوام وتقويته الاعضا الرئيسه وينفع
الاورام والصلابات والاستسقا واخواه العرق وله منافع كثيره واما
الكندر فلما فيه من التريا قيه وتقوية الاعضا والقلب والكبد وينفع من
الجدري والعفونه والبلاده والاوجاع وله منافع كثيره واما صمغ البطم
فلنفعه من السم وتهش الرئيلا والفالج واللقوه وتحدر من عرق البدن
وله منافع كثيره واما السليخه فلكثرة نفعها من السموم وتهش الافعي

Universitätsbibliothek Leipzig
urn:nbn:de:bsz:15-0003-342
CC BY 4.0

العفونات وتقوية الاعضا الرئيسة واوجاع الصدر والنزلات والرياح
الغليظة ولها منافع اخر كثيرة واما السنبل فلنفعه من لسع الهوام ونهش الهوام
والسموم والاعضا الباطنة ويدر وينفع امراض كثيرة واما الجعده فلنفع
من لسع الهوام كلها والسموم حتى انها تطرد الهوام وتنفع الاستسقا
ويقوي الاعضا الباطنة واما المليعة فلكثرة منافعها وتنضج وتحلل وتل
وتلين ولها منافع وتنفع الدعال والبحوخة والركام واما السالبوس
فلنفعه من لسع الهام والسموم ونفس الانتصاب ومنه البلغ ولها منا
فع اخر كثير واما الكمادريوس ودفع ضرر السم ويدر من عرق النسا البرق
السوداوي واما عصارة لحية التيس لانه ينفع من جميع العلل التي تكون
من الصباب المواد ويصلح الادوية ويحفظ عليها قواها واما الساذج فلما فيه من
الترياقية والعطرية واصلاح الادوية مقوي للقلب والروح ويصلح الادوية
التي تخلط معها واما الحنظل نافع فلما فيه من الترياقية ومقاومة السموم
ونهش الحيات جميع الهوام وله منافع كثيرة واما الاسارون فلما فيه من
نفع السموم ونهش الهوام ويدر وينفع الاستسقا وله منافع
اخر كثيرة واما الينفع للاعضا الباطنة وعسر البول ويطرد الرياح ولم
منافع اخر واما الانيسون فلنفعه من السموم ونهش الهوام وتقويته
للاعضا الرئيسة ويعين الادوية على سرعة وجد البصر وينفع سدد
الكبد والكلى والمثانة واما الراسن الرياح فانه يقوم من لسع الهوام تداويه
ويقوي المعدة الاعضا والارواح وينفع المغص والرياح ويحد البصر
وينفع النفساء قبل ان من اخذ كل عام عند نزول الشمس الحمل اي
السرطان امن من المرض وله منافع اخر واما الطين المختوم فقال ا
اشتهر من فضايله ما يغني تعليله فانه شديد النفع في دفع ضرر
السم الرديه

الرديه وتقوية للاعضا الرئيسة والارواح حتى قيل انه يقوم بمفرده مقام
الترياق واما العلتقدس فلاجتذاب السم للمنشافه ومنعه من السريان
في البدن واما الوج فلنفعه من السموم ونهش الهوام واوجاع الجنب
والصدر وتقطير البول وتحلو البصر ولد منافع واما النوفل فلما فيه
النارديين وله خاصيه في دفع ضرر السموم ونهش الهوام واما حب
البلسان فلنفعه من السموم ومقاومته لها وينفع للاعضا الرئيسة
ويقويها وله منافع اخر واما القاقيا فلما فيه عصاره لحية التيس من الجلة
يبتد الاعضا ويقويها واما الصمغ العربي فلما فيه واصلاحه الادوية وشر
حدتها ويلين ويطري وله منافع كثيرة واما القرما فلنفعه من لسع
العقرب وينفع الصرع واسترخا العصب ويقوي الاعضا الباطنة و
منافع اخر كثيرة واما البزر الجزر البري فلما فيه من الترياقية ودفع ضرر
السموم والهوام ويفتح السدد ويخرج الحصى وله منافع اخر واما
السكبيج فانه يقاوم السموم القتاله ويبقي من الصرع والفالج وسهل
الماء الاصفر ويدر وله منافع اخر واما الحاشر فلنفعه من لسع الهوام
وعضة الكلب الكلب ومن العضل ويأكل للاسنان وله منافع كثيرة واما
الخمر وهو فقر اليهود فلنفعله من نهش الهوام والسموم والرياح وله
منافع اخر كثيرة واما الحديد بيد سنز فلما فيه من الترياقية ودفع ضرر
السموم والاديه القتاله وهو جليل القدر عظيم المنافع مصلح الادويه
بلطافته وينفع العصب والعضل والرياح والخوانيق والخدر والفالج
وله منافع اخر كثيرة واما القنطريون فلنفعه من نهش الهوام والافاعي
ويجلي البصر وينفع القروح الرديه وعلى البواصير وله منافع كثيرة

Universitätsbibliothek Leipzig
urn:nbn:de:bsz:15-0003-342
CC BY 4.0

Ms. or. 366
Bl. 1r: al-Muršida

Ms. or. 366
Bl. 1r: al-Muršida

واما الزراوند فلما فيه الترياق ملطفه مفتح ينفع البهق والبرص وله منافع
جليله واما قطر يسالیون فانه من شرب الاوبه القاتله وهرش الهوام ودوات
السموم واما العسل فلما فيه من الترياق وتقويه الاعضا وشده الملايمه
للطبيعه وحفظ الرطوبات من العفونه وتحفظ قوة الادويه الترياق من
الاستحاله ويعينها على التمازج والتفاعل ويفدها الى الاعضا وله منافع
عظيمه جمه ومنافعه اظهر واكثر من ان يعدها واما احاد المطبوخ فلما
فيه من اللطافه وشده الملايمه لمزاج الانسان وتفريحه واعانه الادويه
على الامتزاج ويدل في بعضها بعضا ولها منافع كثيره مطلوبه فلذلك اخير
هذ الدوايين اعني العسل والشراب لهذا المعجون دون غيرهما
فكان اصح واتبع **الباب السابع في امتحانه** ومعرفة
ماهو الفاسد منه فقيل يسقى بعض الناس دواء مسهل مربيج للقيء مثل
الخربق والسقمونيا من الادويه المسهله القويه ثم يسقى من هذا
المعجون قدر باقلا مصريه فانه ان كان قويا نفع ذلك الدواء من الاسهال
منها الحس للشاربها اصلا وقيل يسقى ديكا او كلبا شيئا من البيض
ارسل فعا عليه تنهشه ثم يجعل الترياق على المكان فانه تتخلص
او يسقى انسانا من من العفونه فاذا احد يسهل يسقى من الترياق قدر
بندقه فانه يقطع الاسهال وكذلك يفعل بالقوا المشدد وقد ذكر
انه يدوب ويلقى في حبه فان ماتت علم انه فاضل ويداب على عقرب
فان ماتت علم انه فاضل ويوضع من هذا المعجون قدر باقلا في
طشت مملوء دم حامله فانه يديبه والله اعلم ومن خواصه انه
ينضج الجراح والمجدوم يستعمله اربعون يوما ظرف الزبا بالما

الحار

الحار ويطلى به جسده كل ليله مده سنه وان كان الدا واحاملا
منحكما فيشرب منه سنه كامله ويجعل سعوطه كل شهر مرتين
ويسقى لهم بامراق الحيات او بما اغلى فيه لسان الثور واصحاب
البهق والبرص يشربونه زمانا طويلا ويكحل موضع البهق والبرص
حتى يذهب ويطلى عليه والفالج واللقوه وتشنج العصب يذهب
السوسن الابيض ويشربه صاحب النخوس عشرين يوما على الريق
وكذ العسل بالماء البارد والجراحه العفنه التي لا تقبل الدوا يلصق عليها
والمغشاوه في العين يكتحل به بعد ولوجع الاذن ما قاطر يقطر منه
قليلا ويدل في الفم لوجع الضرس وللقولنج بما مطبوخ فيه سفايج
ولسان ثور وزراوند ويسكن بما البواسير ناجع والفالج واللقوه بما
الكمون والبحان ذوات الادوار مطبوخ حار **الباب الثامن**
في مقادير الشربات فللسع الهوام والادويه القاتله وعض الكلب
فقدر بندقه مع اوقيه ونصف عسل واصحاب السعال قدر فوله
مصريه بما طبخ فيه سبستان وعناب وعود سوس وللقولنج
ووجع المعا فوله مصريه وكذ كذا اصحاب الشوصه الكليه وذهاب
السهوه والاسترخا والبرقان وحبنا الطحال وللاحتراق البولي
واصحاب نزف الدم فوله مطبوخ واصحاب وجع الكلى ثلاث
مثاقيل بما العسل واصحاب دوسنطاريا نصف مثقال بما السماق
واصحاب عسر النفس مثله مع سكنجبين عنصلي وللبهضه
مطبوخ فيه سماق وطفى فيه الحديد المحمى واضعف الكبد قدر
فوله مطبوخ واصحاب وجع الطحال بسكنجبين واصحاب الدور

Universitätsbibliothek Leipzig
urn:nbn:de:bsz:15-0003-342
CC BY 4.0

ايلغت

دارصيني | غاريقون | ربا سوس | بزر سلجم
اثني عشر مثقال | اثني عشر مثقال | اثني عشر مثقال | اثني عشر مثقال

المرتبة الرابعة ثمانية عشر صنفا

مرجر صافي | كندر البصر | زعفران | قسط مر | زعرور
ستة مثاقيل | ستة مثاقيل | ستة مثاقيل | ستة مثاقيل | ستة مثاقيل

فراسيون | فوتنج جبلي | راوند صيني | عاقر قرحا | سليخة
ستة مثاقيل | ستة مثاقيل | ستة مثاقيل | ستة مثاقيل | ستة مثاقيل

فلفل ابيض | اصطوخودس | زنجبيل | ادخر سبد | مشك مسحوق
ستة مثاقيل | ستة مثاقيل | ستة مثاقيل | مثاقيل | ستة

سنبل هندي | فلفل اسود | قطر سالبون | بنطافلن
ستة مثاقيل | ستة مثاقيل | ستة مثاقيل | ستة مثاقيل

المرتبة الخامسة عشر صنفا

جعدة | حماما | حنطيانا | عصارة | كافيطوس
اربع مثاقيل | اربع مثاقيل | اربع مثاقيل | اربع مثاقيل | اربع مثاقيل

سكنبل رومي | كادريوس | حب بلسان | مصطكى سايلم
اربع مثاقيل | اربع مثاقيل | اربع مثاقيل | اربع مثاقيل

طين مختوم | ادخر | صمغ عربي | فو
اربع مثاقيل | اربع مثاقيل | اربع مثاقيل | اربع مثاقيل

قلقطار | وج | قردمانا | نعنعا | هيوفاريون
محرق اربع مثاقيل | مثله ع | اربع مثاقيل ع | مثله ع | اربع مثاقيل

مو

مثله ع | فافيا مثله ع | ربا سوس اربع مثاقيل ع | ناخو مثاقيل ع | سايسالبوس اربع مثاقيل ع

بزر كرفس | حرف بابلي | انيسون
اربع مثاقيل ع | مثاقيل ع | مثاقيل ع

المرتبة السادسة ثمانية اصناف

سكبيج | حاوشير | جند بيدستر | قنطريون | زيرند طويل
مثقال ا | مثقال ا | مثقال ا | مثقال ا | مثقال ا

دوقو | فقر اليهود | ثم الاجزبعون الله تعالى
مثقال ا | مثقال ا

ومتى يكون قويا اوضعيفا ومتى يستعمل عند صورة الترياق ويبقى
كبعض المعاجين قال جالينوس ان عتق كثيرا سطلت منفعته
واقوى ما يكون هذا الدواء الاثلثين سنة ومتى اتت عليه ستون
سنة والحديث ينفع من نهش الافاعي والحيات والحلات
الكليلة وجميع نهوش الهوام والحديث مذ مائت عليه ثلاثون سنة
وبعد ذلك يصلح لسايرالامراض الاند ليس ينتفع به بعد الستين
وقال عند تمام وصفه اكثر الادوية التي تشرط هذا ومن
الاطبا من يستعمله بعد سبعة اشهر فانه فانه يكون
قويا في نسج الهوام وانذر ما حس القريب استعمله
بعد مضي عشرين وقوم اخرون استعملوه في

Universitätsbibliothek Leipzig
urn:nbn:de:bsz:15-0003-342
CC BY 4.0

Ms. or. 366
Bl. 1r: al-Muršida

ويعمل اقراصا واما اقراص الاندروخورون فينبغي ان يختار للتركيب
الفصل الربيع لانه وقت معتدل جيد الهواء لا يكتسب الادوية منه
كيفية رديئة وكذلك ينبغي ان يكون وقت ان يركب الترياق وينبغي لمن اراد
عجن الترياق ان يقصد عجنه عند طلوع السماك العبور وهي
كلب الخيار عند طلوع النسر الواقع وذلك عند مضي عشرين يوما من تموز
وللنبيذ يجيد حوائجه ودقه وسحنه وتنقع كل يوم عدة واحدة
اذا خلا من تموز عشرة ايام ليلحق عجنه في الوقت المختار وينبغي
ان يكون البيت الذي يحفظ فيه منحرفا عن الشمال حتى يكون فرع
الشمس عليه في اكثر اوقات النهار وينبغي ان يكون في موضع
موضع لا يقع عليه شعاع شمس ويظل دائما والمكان الذي يختار
للترياق على قسمين كلي وجزئي فالكلي هو البلد الذي من الاقاليم
السبعة والجزوي هو الموضع الذي يكون مفردا من ذلك الاقليم
وينبغي ان يكون من الاقليم الرابع او ما قرب من طيبعته او خط الاستوا
واما الجزوي فينبغي ان يكون خاليا عن مجاورة احام او بطائح او
بقايع او ارض سبخة وليكن خزنه له في اناء من ذهب او فضة او
صيني او زجاج وهن بعضهم عن الزجاج بعده من التنفس
لشدة تلزيزه والصيني اكثر خلوا عن الكيفيات الرديئة والرصاص
ايضا خلوة عن الكيفيات الرديئة وانه لا يزيد كالحاتس ولكن مجففا
مطليا بدهن البلسان ويكون المجعون فيه الى ثلثيه ويسد راسه
ويروح في كل شهر يوما واحدا من الغداة الى العشي وقيل ان لا
يمس جنب ولا حايض والله اعلم صفة عمل اقراص الاشقيل

هوان

هوان مختار من البصل المعتدل المقدار الابيض واطلاه بخير واجرها
على نار هادية فاذا استوت حد من جوفها اللين واخلط معه من
دقيق الكرسنة جزء ومن ج اسحق العنصل في الدقيق سحقا ناعما
واعمل منه اقراصا وادهن اصابعك بدهن ورد وجففها في الظل واحفظ

صفة عمل اقراص الاندروخورون للنسخة واحده ماخوذ

اسارون	افسنتين	اقحوان	قصب الذريرة	فشر عود بلسان
مثقال	مثقال	مثقال	مثقال	مثقال
دار شيشعان	قسط مر	دار صيني	ورق سادج هند	
مثقال	ثلاث مثاقيل	ثلاث مثاقيل	ستة مثاقيل	
دهن بلسان	سنبل رومي	مر	سليخة حبا	
ثلاث مثاقيل	مثقال	ستة مثاقيل	ستة مثاقيل	
زعفران	سنبل	حماما	مصطكى	
ستة مثاقيل	هندي	اثنى عشر مثقال	ستة مثاقيل	

صفة تركيب الترياق الفاروق لنسخة واحده وهي ستة مرات
المرتبة الاولى صنف واحد اقراص الاشقيل عزها بصبح ثمانية واربعون
الدراهم اربعة وخمسون درهما المرتبة الثانية اربعة
اصناف اقراص الافاعي اربعة وعشرون مثقالا عزها بصبح
دار فلفل افسنتين اقراص الاندروخورون المرتبة الثالثة ثمانية اصناف

اربعة وعشرون	اربعة	اربعة وعشرون			
مثقال	وعشرون مثقال				
زراوند مدحرج الاقماع	اصل السوسن	اسقردون	دهن بلسان		
اربعة عشر مثقال	اثنى عشر مثقال	مثقال	اثنى عشر مثقال		

Universitätsbibliothek Leipzig
urn:nbn:de:bsz:15-0003-342
CC BY 4.0